

引起爭論的助手大衛·普爾的辭職。
溫氏作出上述宣佈時，面孔拉長，容貌疲倦。
溫德心激動地說，我知道他這個決定是不容易作出。同時在我個人而
言，這個決定是不容易接受。溫氏續稱，我對於他作出這個決定，深感遺
憾，但我相信，時間將會充分顯示他所曾作出的貢獻。

（域多利加新社電）卑詩省長溫德心於星期四宣佈，他已經接受他的
辭職。普爾現年四十四歲，近數星期來承擔着對溫德心的評當麥卡蒂女士

於七月初辭去經濟發展廳長時，她提

往卑企公司一行。黨領地位一項，

在提出辭職的時

間方面，可能已考

列治文市兩車相撞

華裔男嬰不幸喪生

改善計劃漸露曙光

華埠商會辛勤三月

劫匪石藥功敗垂成

市民擒獲爆竊疑匪

果警方在界限街截停汽車時，發現

疑匪已不省人事了。

劫匪石藥功敗垂成

比一間藥房，在乘坐一架的士逃走

時，吞服了一些劫得的麻醉藥。結果，交與警方處理。

拿普在溫哥華雲石拱門酒店內

向窗外望，見到一名可疑男子正

在一家鐵支撐開屋頂，進入一間

商店，於是報警。

拿普更從走火梯爬下，與疑匪

其制伏送警辦。

△（溫哥華訊）一名酒店住客

遇三目賭一男子慾闖進入一間商店

盜竊，於是立即報警，更親身擒拿

疑匪，交與警方處理。

拿普在溫哥華雲石拱門酒店內

向窗外望，見到一名可疑男子正

在一家鐵支撐開屋頂，進入一間

商店，於是報警。

拿普更從走火梯爬下，與疑匪

其制伏送警辦。

△（溫哥華訊）一名酒店住客

遇三目賭一男子慾闖進入一間商店

盜竊，於是立即報警，更親身擒拿

疑匪，交與警方處理。

拿普在溫哥華雲石拱門酒店內

向窗外望，見到一名可疑男子正

在一家鐵支撐開屋頂，進入一間

商店，於是報警。

拿普更從走火梯爬下，與疑匪

其制伏送警辦。

△（溫哥華訊）一名酒店住客

遇三目賭一男子慾闖進入一間商店

盜竊，於是立即報警，更親身擒拿

疑匪，交與警方處理。

拿普在溫哥華雲石拱門酒店內

向窗外望，見到一名可疑男子正

在一家鐵支撐開屋頂，進入一間

商店，於是報警。

拿普更從走火梯爬下，與疑匪

其制伏送警辦。

△（溫哥華訊）一名酒店住客

遇三目賭一男子慾闖進入一間商店

盜竊，於是立即報警，更親身擒拿

疑匪，交與警方處理。

拿普在溫哥華雲石拱門酒店內

向窗外望，見到一名可疑男子正

在一家鐵支撐開屋頂，進入一間

商店，於是報警。

拿普更從走火梯爬下，與疑匪

其制伏送警辦。

△（溫哥華訊）一名酒店住客

遇三目賭一男子慾闖進入一間商店

盜竊，於是立即報警，更親身擒拿

疑匪，交與警方處理。

拿普在溫哥華雲石拱門酒店內

向窗外望，見到一名可疑男子正

在一家鐵支撐開屋頂，進入一間

商店，於是報警。

拿普更從走火梯爬下，與疑匪

其制伏送警辦。

△（溫哥華訊）一名酒店住客

遇三目賭一男子慾闖進入一間商店

盜竊，於是立即報警，更親身擒拿

疑匪，交與警方處理。

拿普在溫哥華雲石拱門酒店內

向窗外望，見到一名可疑男子正

在一家鐵支撐開屋頂，進入一間

商店，於是報警。

拿普更從走火梯爬下，與疑匪

其制伏送警辦。

△（溫哥華訊）一名酒店住客

遇三目賭一男子慾闖進入一間商店

盜竊，於是立即報警，更親身擒拿

疑匪，交與警方處理。

拿普在溫哥華雲石拱門酒店內

向窗外望，見到一名可疑男子正

在一家鐵支撐開屋頂，進入一間

商店，於是報警。

拿普更從走火梯爬下，與疑匪

其制伏送警辦。

△（溫哥華訊）一名酒店住客

遇三目賭一男子慾闖進入一間商店

盜竊，於是立即報警，更親身擒拿

疑匪，交與警方處理。

拿普在溫哥華雲石拱門酒店內

向窗外望，見到一名可疑男子正

在一家鐵支撐開屋頂，進入一間

商店，於是報警。

拿普更從走火梯爬下，與疑匪

其制伏送警辦。

△（溫哥華訊）一名酒店住客

遇三目賭一男子慾闖進入一間商店

盜竊，於是立即報警，更親身擒拿

疑匪，交與警方處理。

拿普在溫哥華雲石拱門酒店內

向窗外望，見到一名可疑男子正

在一家鐵支撐開屋頂，進入一間

商店，於是報警。

拿普更從走火梯爬下，與疑匪

其制伏送警辦。

△（溫哥華訊）一名酒店住客

遇三目賭一男子慾闖進入一間商店

盜竊，於是立即報警，更親身擒拿

疑匪，交與警方處理。

拿普在溫哥華雲石拱門酒店內

向窗外望，見到一名可疑男子正

在一家鐵支撐開屋頂，進入一間

商店，於是報警。

拿普更從走火梯爬下，與疑匪

其制伏送警辦。

△（溫哥華訊）一名酒店住客

遇三目賭一男子慾闖進入一間商店

盜竊，於是立即報警，更親身擒拿

疑匪，交與警方處理。

拿普在溫哥華雲石拱門酒店內

向窗外望，見到一名可疑男子正

在一家鐵支撐開屋頂，進入一間

商店，於是報警。

拿普更從走火梯爬下，與疑匪

其制伏送警辦。

△（溫哥華訊）一名酒店住客

遇三目賭一男子慾闖進入一間商店

盜竊，於是立即報警，更親身擒拿

疑匪，交與警方處理。

拿普在溫哥華雲石拱門酒店內

向窗外望，見到一名可疑男子正

在一家鐵支撐開屋頂，進入一間

商店，於是報警。

拿普更從走火梯爬下，與疑匪

其制伏送警辦。

△（溫哥華訊）一名酒店住客

遇三目賭一男子慾闖進入一間商店

盜竊，於是立即報警，更親身擒拿

疑匪，交與警方處理。

拿普在溫哥華雲石拱門酒店內

向窗外望，見到一名可疑男子正

在一家鐵支撐開屋頂，進入一間

商店，於是報警。

拿普更從走火梯爬下，與疑匪

其制伏送警辦。

△（溫哥華訊）一名酒店住客

遇三目賭一男子慾闖進入一間商店

盜竊，於是立即報警，更親身擒拿

疑匪，交與警方處理。

拿普在溫哥華雲石拱門酒店內

向窗外望，見到一名可疑男子正

在一家鐵支撐開屋頂，進入一間

商店，於是報警。

拿普更從走火梯爬下，與疑匪

其制伏送警辦。

△（溫哥華訊）一名酒店住客

遇三目賭一男子慾闖進入一間商店

星期六 暫節日

周維行

「梁：（去的士高，閃其眼，震其耳，「撓」其身，係指天篤地過程中發揮創造力。）去遊戲機中心用錢買定既時間空間，進行安盡滅敵人，拯救自己代替蘭保。

（一）巴羅克中世紀文藝復興時期音樂傑作。我對每逢下午古典音樂時間，開場是一首十分流行的巴羅克音樂。深沉的提琴聲，一節一拍，透過耳朵進入中樞，發生一陣陣柔和的感受，坐在椅上，手中一杯濃茶，我感覺是一種典雅詳和的感受。

日期：八月五日，U.B.C.下午七時票價十二元。

你可以享受前人傑作巴羅克音樂。

（二）兩片逐部點

Big Top Pre-Pre 懷舊成年愛情幻想追逐戲

Die Hard 布士韋理預警警察動作片。

Midnight Run 達尼路動作警匪片。兒童不

Monkey Shines 宜成個人震憾電影。

周維行推薦 BIG 老少咸宜。

（三）有朋自遠方來想租好車接載或對方有驚奇。

請來跳舞」也來

遭趕盡殺絕。卜

元一位 ABC Charters 632-2050

集體遊船河，並有人為你準備食物，二

十六元。ABC Charters 632-2050

（四）文藝復興巴羅克

巴羅克的喜歡，我自己也解釋不了。還記得 C.B.C.

每逢下午古典音樂時間，開場是一首十分流行的巴

羅克音樂。深沉的提琴聲，一節一拍，透過耳朵進

入中樞，發生一陣陣柔和的感受，坐在椅上，手中

一杯濃茶，我感覺是一種典雅詳和的感受。

日期：八月五日，U.B.C.下午七時票價十二元。

你可以享受前人傑作巴羅克音樂。

（五）兩片逐部點

Big Top Pre-Pre 懷舊成年愛情幻想追逐戲

Die Hard 布士韋理預警警察動作片。

Midnight Run 達尼路動作警匪片。兒童不

Monkey Shines 宜成個人震憾電影。

周維行推薦 BIG 老少咸宜。

（六）有朋自遠方來想租好車接載或對方有驚奇。

請來跳舞」也來

遭趕盡殺絕。卜

元一位 ABC Charters 632-2050

集體遊船河，並有人為你準備食物，二

十六元。ABC Charters 632-2050

（七）文藝復興巴羅克

巴羅克的喜歡，我自己也解釋不了。還記得 C.B.C.

每逢下午古典音樂時間，開場是一首十分流行的巴

羅克音樂。深沉的提琴聲，一節一拍，透過耳朵進

入中樞，發生一陣陣柔和的感受，坐在椅上，手中

一杯濃茶，我感覺是一種典雅詳和的感受。

日期：八月五日，U.B.C.下午七時票價十二元。

你可以享受前人傑作巴羅克音樂。

（八）兩片逐部點

Big Top Pre-Pre 懷舊成年愛情幻想追逐戲

Die Hard 布士韋理預警警察動作片。

Midnight Run 達尼路動作警匪片。兒童不

Monkey Shines 宜成個人震憾電影。

周維行推薦 BIG 老少咸宜。

（九）有朋自遠方來想租好車接載或對方有驚奇。

請來跳舞」也來

遭趕盡殺絕。卜

元一位 ABC Charters 632-2050

集體遊船河，並有人為你準備食物，二

十六元。ABC Charters 632-2050

（十）文藝復興巴羅克

巴羅克的喜歡，我自己也解釋不了。還記得 C.B.C.

每逢下午古典音樂時間，開場是一首十分流行的巴

羅克音樂。深沉的提琴聲，一節一拍，透過耳朵進

入中樞，發生一陣陣柔和的感受，坐在椅上，手中

一杯濃茶，我感覺是一種典雅詳和的感受。

日期：八月五日，U.B.C.下午七時票價十二元。

你可以享受前人傑作巴羅克音樂。

（十一）兩片逐部點

Big Top Pre-Pre 懷舊成年愛情幻想追逐戲

Die Hard 布士韋理預警警察動作片。

Midnight Run 達尼路動作警匪片。兒童不

Monkey Shines 宜成個人震憾電影。

周維行推薦 BIG 老少咸宜。

（十二）有朋自遠方來想租好車接載或對方有驚奇。

請來跳舞」也來

遭趕盡殺絕。卜

元一位 ABC Charters 632-2050

集體遊船河，並有人為你準備食物，二

十六元。ABC Charters 632-2050

（十三）文藝復興巴羅克

巴羅克的喜歡，我自己也解釋不了。還記得 C.B.C.

每逢下午古典音樂時間，開場是一首十分流行的巴

羅克音樂。深沉的提琴聲，一節一拍，透過耳朵進

入中樞，發生一陣陣柔和的感受，坐在椅上，手中

一杯濃茶，我感覺是一種典雅詳和的感受。

日期：八月五日，U.B.C.下午七時票價十二元。

你可以享受前人傑作巴羅克音樂。

（十四）兩片逐部點

Big Top Pre-Pre 懷舊成年愛情幻想追逐戲

Die Hard 布士韋理預警警察動作片。

Midnight Run 達尼路動作警匪片。兒童不

Monkey Shines 宜成個人震憾電影。

周維行推薦 BIG 老少咸宜。

（十五）有朋自遠方來想租好車接載或對方有驚奇。

請來跳舞」也來

遭趕盡殺絕。卜

元一位 ABC Charters 632-2050

集體遊船河，並有人為你準備食物，二

十六元。ABC Charters 632-2050

（十六）文藝復興巴羅克

巴羅克的喜歡，我自己也解釋不了。還記得 C.B.C.

每逢下午古典音樂時間，開場是一首十分流行的巴

羅克音樂。深沉的提琴聲，一節一拍，透過耳朵進

入中樞，發生一陣陣柔和的感受，坐在椅上，手中

一杯濃茶，我感覺是一種典雅詳和的感受。

日期：八月五日，U.B.C.下午七時票價十二元。

你可以享受前人傑作巴羅克音樂。

（十七）兩片逐部點

Big Top Pre-Pre 懷舊成年愛情幻想追逐戲

Die Hard 布士韋理預警警察動作片。

Midnight Run 達尼路動作警匪片。兒童不

Monkey Shines 宜成個人震憾電影。

周維行推薦 BIG 老少咸宜。

（十八）有朋自遠方來想租好車接載或對方有驚奇。

請來跳舞」也來

遭趕盡殺絕。卜

元一位 ABC Charters 632-2050

集體遊船河，並有人為你準備食物，二

十六元。ABC Charters 632-2050

（十九）文藝復興巴羅克

巴羅克的喜歡，我自己也解釋不了。還記得 C.B.C.

每逢下午古典音樂時間，開場是一首十分流行的巴

羅克音樂。深沉的提琴聲，一節一拍，透過耳朵進

入中樞，發生一陣陣柔和的感受，坐在椅上，手中

一杯濃茶，我感覺是一種典雅詳和的感受。

日期：八月五日，U.B.C.下午七時票價十二元。

你可以享受前人傑作巴羅克音樂。

（二十）兩片逐部點

Big Top Pre-Pre 懷舊成年愛情幻想追逐戲

Die Hard 布士韋理預警警察動作片。

Midnight Run 達尼路動作警匪片。兒童不

Monkey Shines 宜成個人震憾電影。

周維行推薦 BIG 老少咸宜。

（二十一）有朋自遠方來想租好車接載或對方有驚奇。

請來跳舞」也來

遭趕盡殺絕。卜

元一位 ABC Charters 632-2050

集體遊船河，並有人為你準備食物，二

十六元。ABC Charters 632-2050

（二十二）文藝復興巴羅克

巴羅克的喜歡，我自己也解釋不了。還記得 C.B.C.

每逢下午古典音樂時間，開場是一首十分流行的巴

羅克音樂。深沉的提琴聲，一節一拍，透過耳朵進

入中樞，發生一陣陣柔和的感受，坐在椅上，手中

一杯濃茶，我感覺是一種典雅詳和的感受。

日期：八月五日，U.B.C.下午七時票價十二元。

你可以享受前人傑作巴羅克音樂。

（二十三）兩片逐部點

Big Top Pre-Pre 懷舊成年愛情幻想追逐戲

Die Hard 布士韋理預警警察動作片。

Midnight Run 達尼路動作警匪片。兒童不

Monkey Shines 宜成個人震憾電影。

周維行推薦 BIG 老少咸宜。

（二十四）有朋自遠方來想租好車接載或對方有驚奇。

請來跳舞」也來

遭趕盡殺絕。卜

元一位 ABC Charters 632-2050

「四日訊」即將卸任的立法局首席議員鄧蓮如認為，隨着對政府運作認識的加深，立法局的分歧現象會減少，議員都會在大部分事務上達到共識。

鄧蓮如昨日在記者招待會上說，過去三年，加入間接選舉出來的議員，第一年可能由於新議員對政府的運作不清楚，所以不同意見很多。跟着兩年不同意見減少，是因為議員從經驗中明白到共識與團結的重要性。

她說，過去三年來，注意力似乎集中在少數未能達成一致意見的問題上，這是可以理解的。

不過，在大部分的事務上，立法局同寅都達致共識。

鄧蓮如說，各個專責小組有民選議員參與，亦有委任議員參與，並無分別。他們兩者會投贊成票，亦會投反對票。

她表示相信將來大部分議員會以共識來解

此，鄧蓮如說，政策政治要順其自然，不可強求，西方式的民主經過數百年歷史才發

展出來，香港則只在三年前才引入間接選舉。所以香港需否政黨等問題，尚言之過早，氣氛不可強求，亦不可抑制，要順其自然。

鄧蓮如又主張香港各階層、機構、市民與

立法機關的條文，在基本法的問題上，鄧蓮如又提及她所支持的部長制，她說立

法局會後採取行政局議員會上曾表示，政黨是民主政府必須的對

責任。

在基本法的問題上，鄧蓮如又說，基本法的

文一致。但香港憲法沒有

很多條文不會被應用，故基本法應在憲文中反

映現時實際情況，而

不是照搬條文。

對於政府的對立，立法局議員不信任的對

員之間要注重兩點：一

港府官員與立法局議員之間要注重兩點：一

港府官員

星期六
七月三十日

星期日
七月三十一日

星期一
八月一日



加拿大唯一全國性
純中文節目電視台

1988 - AUGUST
八月份節目表
星期二: 中文電視 晚上七時至八時
星期三: 中文電視 晚上九時至十時
星期四: 中文電視 晚上六時至七時
星期五: 中文電視 晚上八時至九時
星期六: 中文電視 晚上九時至十時

19台節目時間
星期二: 中文電視 晚上七時至八時
星期三: 中文電視 晚上九時至十時
星期四: 中文電視 晚上六時至七時
星期五: 中文電視 晚上八時至九時
星期六: 中文電視 晚上九時至十時

溫哥華八月七日至八月十三日		域多利八月十四日至八月二十日	
八月八日	八月九日	八月十日	八月十一日
中午	下午	中午	下午
12	13	14	15
午後	午後	午後	午後
1	2	3	4
午後	午後	午後	午後
4	5	6	7
午後	午後	午後	午後
5	6	7	8
午後	午後	午後	午後
6	7	8	9
午後	午後	午後	午後
7	8	9	10
午後	午後	午後	午後
8	9	10	11
午後	午後	午後	午後
9	10	11	12
午後	午後	午後	午後
10	11	12	13
午後	午後	午後	午後

電視
節目
指南

6:00 (3)(4)(5)(6)(8)
新聞報事及
天氣報告
(5)本週摘要
(6)特輯
(7)執法者
(8)西方世界
(9)星球探險
6:30 (1)三房客
7:00 (2)特輯
(3)生活
(4)電影
(5)星球探險
7:30 (4)前線
(7)這是生活
(8)本週摘要
(9)歌舞節目
(11)片集
8:00 (5)片集
8:00 (2)片集
(3)片集
(4)電影
(5)大家樂
8:00 (2)片集
(6)大家庭
(7)家庭樂
8:30 (5)速商
9:00 (4)(5)(6)(8)
電影
(9)特輯
9:00 (5)金女郎
10:00 (3)(4)(5)(6)(8)
新聞報事及
天氣報告
(10)紀錄片
(12)電影
(13)片集
9:30 (4)喜劇
10:00 (3)(4)(5)(6)(8)
新聞報事及
天氣報告
(10)紀錄片
(12)電影
11:00 (3)(4)(5)(6)(8)
新聞報事及
天氣報告
(10)紀錄片
(12)電影
12:00 (4)電影
(5)片集
12:30 (5)今晚節目
(6)深夜節目
(7)荷里活
(8)恐怖片集

6:00 (3)(4)(5)(6)(8)
新聞報事及
天氣報告
(10)電影
(11)片集
(12)電影
(13)片集
7:00 (2)片集
(3)片集
(4)電影
(5)特輯
7:30 (4)喜劇
8:00 (2)片集
(3)片集
(4)電影
8:30 (2)片集
(3)片集
(4)電影
8:40 (2)片集
(5)片集
8:50 (2)片集
9:00 (2)片集
(3)片集
(4)電影
9:10 (2)片集
(5)片集
9:20 (2)片集
(6)電影
9:30 (2)片集
(7)電影
9:40 (2)片集
9:50 (2)片集
10:00 (2)片集
(3)片集
(4)電影
10:10 (2)片集
(5)片集
10:20 (2)片集
(6)電影
10:30 (2)片集
(7)電影
10:40 (2)片集
(8)電影
10:50 (2)片集
11:00 (2)片集
11:10 (2)片集
11:20 (2)片集
12:00 (2)片集
12:30 (2)片集
12:40 (2)片集
12:50 (2)片集
13:00 (2)片集
13:10 (2)片集
13:20 (2)片集
13:30 (2)片集
13:40 (2)片集
13:50 (2)片集
14:00 (2)片集
14:10 (2)片集
14:20 (2)片集
14:30 (2)片集
14:40 (2)片集
14:50 (2)片集
15:00 (2)片集
15:10 (2)片集
15:20 (2)片集
15:30 (2)片集
15:40 (2)片集
15:50 (2)片集
16:00 (2)片集
16:10 (2)片集
16:20 (2)片集
16:30 (2)片集
16:40 (2)片集
16:50 (2)片集
17:00 (2)片集
17:10 (2)片集
17:20 (2)片集
17:30 (2)片集
17:40 (2)片集
17:50 (2)片集
18:00 (2)片集
18:10 (2)片集
18:20 (2)片集
18:30 (2)片集
18:40 (2)片集
18:50 (2)片集
19:00 (2)片集
19:10 (2)片集
19:20 (2)片集
19:30 (2)片集
19:40 (2)片集
19:50 (2)片集
20:00 (2)片集
20:10 (2)片集
20:20 (2)片集
20:30 (2)片集
20:40 (2)片集
20:50 (2)片集
21:00 (2)片集
21:10 (2)片集
21:20 (2)片集
21:30 (2)片集
21:40 (2)片集
21:50 (2)片集
22:00 (2)片集
22:10 (2)片集
22:20 (2)片集
22:30 (2)片集
22:40 (2)片集
22:50 (2)片集
23:00 (2)片集
23:10 (2)片集
23:20 (2)片集
23:30 (2)片集
23:40 (2)片集
23:50 (2)片集
24:00 (2)片集
24:10 (2)片集
24:20 (2)片集
24:30 (2)片集
24:40 (2)片集
24:50 (2)片集
25:00 (2)片集
25:10 (2)片集
25:20 (2)片集
25:30 (2)片集
25:40 (2)片集
25:50 (2)片集
26:00 (2)片集
26:10 (2)片集
26:20 (2)片集
26:30 (2)片集
26:40 (2)片集
26:50 (2)片集
27:00 (2)片集
27:10 (2)片集
27:20 (2)片集
27:30 (2)片集
27:40 (2)片集
27:50 (2)片集
28:00 (2)片集
28:10 (2)片集
28:20 (2)片集
28:30 (2)片集
28:40 (2)片集
28:50 (2)片集
29:00 (2)片集
29:10 (2)片集
29:20 (2)片集
29:30 (2)片集
29:40 (2)片集
29:50 (2)片集
30:00 (2)片集
30:10 (2)片集
30:20 (2)片集
30:30 (2)片集
30:40 (2)片集
30:50 (2)片集
31:00 (2)片集
31:10 (2)片集
31:20 (2)片集
31:30 (2)片集
31:40 (2)片集
31:50 (2)片集
32:00 (2)片集
32:10 (2)片集
32:20 (2)片集
32:30 (2)片集
32:40 (2)片集
32:50 (2)片集
33:00 (2)片集
33:10 (2)片集
33:20 (2)片集
33:30 (2)片集
33:40 (2)片集
33:50 (2)片集
34:00 (2)片集
34:10 (2)片集
34:20 (2)片集
34:30 (2)片集
34:40 (2)片集
34:50 (2)片集
35:00 (2)片集
35:10 (2)片集
35:20 (2)片集
35:30 (2)片集
35:40 (2)片集
35:50 (2)片集
36:00 (2)片集
36:10 (2)片集
36:20 (2)片集
36:30 (2)片集
36:40 (2)片集
36:50 (2)片集
37:00 (2)片集
37:10 (2)片集
37:20 (2)片集
37:30 (2)片集
37:40 (2)片集
37:50 (2)片集
38:00 (2)片集
38:10 (2)片集
38:20 (2)片集
38:30 (2)片集
38:40 (2)片集
38:50 (2)片集
39:00 (2)片集
39:10 (2)片集
39:20 (2)片集
39:30 (2)片集
39:40 (2)片集
39:50 (2)片集
40:00 (2)片集
40:10 (2)片集
40:20 (2)片集
40:30 (2)片集
40:40 (2)片集
40:50 (2)片集
41:00 (2)片集
41:10 (2)片集
41:20 (2)片集
41:30 (2)片集
41:40 (2)片集
41:50 (2)片集
42:00 (2)片集
42:10 (2)片集
42:20 (2)片集
42:30 (2)片集
42:40 (2)片集
42:50 (2)片集
43:00 (2)片集
43:10 (2)片集
43:20 (2)片集
43:30 (2)片集
43:40 (2)片集
43:50 (2)片集
44:00 (2)片集
44:10 (2)片集
44:20 (2)片集
44:30 (2)片集
44:40 (2)片集
44:50 (2)片集
45:00 (2)片集
45:10 (2)片集
45:20 (2)片集
45:30 (2)片集
45:40 (2)片集
45:50 (2)片集
46:00 (2)片集
46:10 (2)片集
46:20 (2)片集
46:30 (2)片集
46:40 (2)片集
46:50 (2)片集
47:00 (2)片集
47:10 (2)片集
47:20 (2)片集
47:30 (2)片集
47:40 (2)片集
47:50 (2)片集
48:00 (2)片集
48:10 (2)片集
48:20 (2)片集
48:30 (2)片集
48:40 (2)片集
48:50 (2)片集
49:00 (2)片集
49:10 (2)片集
49:20 (2)片集
49:30 (2)片集
49:40 (2)片集
49:50 (2)片集
50:00 (2)片集
50:10 (2)片集
50:20 (2)片集
50:30 (2)片集
50:40 (2)片集
50:50 (2)片集
51:00 (2)片集
51:10 (2)片集
51:20 (2)片集
51:30 (2)片集
51:40 (2)片集
51:50 (2)片集
52:00 (2)片集
52:10 (2)片集
52:20 (2)片集
52:30 (2)片集
52:40 (2)片集
52:50 (2)片集
53:00 (2)片集
53:10 (2)片集
53:20 (2)片集
53:30 (2)片集
53:40 (2)片集
53:50 (2)片集
54:00 (2)片集
54:10 (2)片集
54:20 (2)片集
54:30 (2)片集
54:40 (2)片集
54:50 (2)片集
55:00 (2)片集
55:10 (2)片集
55:20 (2)片集
55:30 (2)片集
55:40 (2)片集
55:50 (2)片集
56:00 (2)片集
56:10 (2)片集
56:20 (2)片集
56:30 (2)片集
56:40 (2)片集
56:50 (2)片集
57:00 (2)片集
57:10 (2)片集
57:20 (2)片集
57:30 (2)片集
57:40 (2)片集
57:50 (2)片集
58:00 (2)片集
58:10 (2)片集
58:20 (2)片集
58:30 (2)片集
58:40 (2)片集
58:50 (2)片集
59:00 (2)片集
59:10 (2)片集
59:20 (2)片集
59:30 (2)片集
59:40 (2)片集
59:50 (2)片集
60:00 (2)片集
60:10 (2)片集
60:20 (2)片集
60:30 (2)片集
60:40 (2)片集
60:50 (2)片集
61:00 (2)片集
61:10 (2)片集
61:20 (2)片集
61:30 (2)片集
61:40 (2)片集
61:50 (2)片集
62:00 (2)片集
62:10 (2)片集
62:20 (2)片集
62:30 (2)片集
62:40 (2)片集
62:50 (2)片集
63:00 (2)片集
63:10 (2)片集
63:20 (2)片集
63:30 (2)片集
63:40 (2)片集
63:50 (2)片集
64:00 (2)片集
64:10 (2)片集
64:20 (2)片集
64:30 (2)片集
64:40 (2)片集
64:50 (2)片集
65:00 (2)片集
65:10 (2)片集
65:20 (2)片集
65:30 (2)片集
65:40 (2)片集
65:50 (2)片集
66:00 (2)片集
66:10 (2)片集
66:20 (2)片集
66:30 (2)片集
66:40 (2)片集
66:50 (2)片集
67:00 (2)片集
67:10 (2)片集
67:20 (2)片集
67:30 (2)片集
67:40 (2)片集
67:50 (2)片集
68:00 (2)片集
68:10 (2)片集
68:20 (2)片集
68:30 (2)片集
68:40 (2)片集
68:50 (2)片集
69:00 (2)片集
69:10 (2)片集
69:20 (2)片集
69:30 (2)片集
69:40 (2)片集
69:50 (2)片集
70:00 (2)片集
70:10 (2)片集
70:20 (2)片集
70:30 (2)片集
70:40 (2)片集
70:50 (2)片集
71:00 (2)片集
71:10 (2)片集
71:20 (2)片集
71:30 (2)片集
71:40 (2)片集
71:50 (2)片集
72:00 (2)片集
72:10 (2)片集
72:20 (2)片集
72:30 (2)片集
72:40 (2)片集
72:50 (2)片集
73:00 (2)片集
73:10 (2)片集
73:20 (2)片集
73:30 (2)片集
73:40 (2)片集
73:50 (2)片集
74:00 (2)片集
74:10 (2)片集
74:20 (2)片集
74:30 (2)片集
74:40 (2)片集
74:50 (2)片集
75:00 (2)片集
75:10 (2)片集
75:20 (2)片集
75:30 (2)片集
75:40 (2)片集
75:50 (2)片集
76:00 (2)片集
76:10 (2)片集
76:20 (2)片集
76:30 (2)片集
76:40 (2)片集
76:50 (2)片集
77:00 (2)片集
77:10 (2)片集
77:20 (2)片集
77:30 (2)片集
77:40 (2)片集
77:50 (2)片集
78:00 (2)片集
78:10 (2)片集
78:20 (2)片集
78:30 (2)片集
78:40 (2)片集
78:50 (2)片集
79:00 (2)片集
79:10 (2)片集
79:20 (2)片集
79:30 (2)片集
79:40 (2)片集
79:50 (2)片集
80:00 (2)片集
80:10 (2)片集
80:20 (2)片集
80:30 (2)片集
80:40 (2)片集
80:50 (2)片集
81:00 (2)片集
81:10 (2)片集
81:20 (2)片集
81:30 (2)片集
81:40 (2)片集
81:50 (2)片集
82:00 (2)片集
82:10 (2)片集
82:20 (2)片集
82:30 (2)片集
82:40 (2)片集
82:50 (2)片集
83:00 (2)片集
83:10 (2)片集
83:20 (2)片集
83:30 (2)片集
83:40 (2)片集
83:50 (2)片集
84:00 (2)片集
84:10 (2)片集
84:20 (2)片集
84:30 (2)片集
84:40 (2

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
V5R 5H4公司電話：438-8161
經理：關聯耀謝煜贊 DON QUAN
住宅電話：420-4665

投資商業樓

華埠新商業樓。街角位置 75x122' 良好租客。
有專人管理。最合海外投資。售價一百九十九萬元。
電話：438-8161 DON QUAN

VANCOUVER EAST BRANCH
CONGRATULATES
DON QUAN
BEING TOP SALESMAN
APRIL, MAY AND JUNE 1988
ALSO TOP PRODUCER 1985, 1986
and 1987
WANT RESULTS CALL DON QUAN
438-8161 420-4665



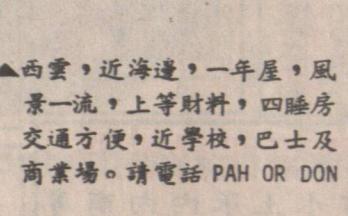
\$650,000



埠中心旅館，年淨收五萬元

商業樓出售

▲唐人街中心廿餘年新之片打街商場樓，樓上栢文，兩組每組三睡房自收自租均宜，樓下做生意，投資良機，開價只 \$1,490,000 DON QUAN



西雲，近海邊，一年屋，風景一流，上等財料，四睡房交通方便，近學校，巴士及商業場。請電話 PAH OR DON

每組三睡房自收自租均宜，樓下做生意，投資良機，開價只 \$1,490,000 DON QUAN



▲最高尚之西區第一 SHAUGHNESSY 屋，地大 100x200 \$828,000 DON QUAN



西雲 BRITISH PROPERTY 屋，地大 101-172x200, 65 ACRES 有 180 度之雲峰風景，游泳池另有地方加 TENNIS COURTS 開價只七十萬。DON QUAN



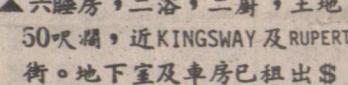
關煥陰

住宅電話：435-7257

KENNETH KWAN

▲3650 PHILLIPS AVE.,
3 房，大地 85x141
\$173,000

關煥陰

四伙栢文及四舖位。地
66x132 \$300,000

關煥陰



傅在治

住宅：

876-5771

傳呼機：

645-2839

731-0413

六睡房，二浴，二廚，土地
50呎闊，近 KINGSWAY 及 RUPERT 街。地下室及車房已租出 \$530。業主住樓上，只開價 \$118,000，以上電傳在治君。

在治君。

以上電傳在治君。

在治君。

在治君。



2763 54TH AVE.

樓上三睡房，樓下兩睡房

地大 40.85x124 26 年新叫

價 \$189,000 EDWARD LAI

266-0202

VAN.SPECIAL

820 E.37TH AVE.

兩年新地 33x122'，叫價

\$234,000

陳培 321-0577

陳培 321-0577

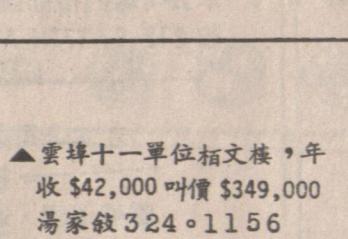


黃漢

TONY WONG

住宅電話：

876-2335



新建購物商場，十多個舖位，大停車

場，叫價一百九十九萬餘。黃漢 438。

8161。

8161。

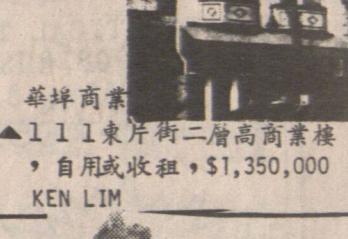


湯家敏

住宅電話：

324-1156

STAN TONG



雲埠十一單位栢文樓，年

收 \$42,000 叫價 \$349,000

湯家敏 324-1156

湯家敏 324-1156



雷太

公司電話：

273-3161

住家電話：

277-7375

ANNETTE LOUIE



本地比，四睡房新 CARPETING 非常方便，近學校及巴士。 DON QUAN



12 年新仔屋，每層三睡房 栢文地 33x122 \$195,000 DON AND PAH



雲東 29 街近 RUPERT 兩睡房近 新小屋，好過括文，開價只 \$105,000 (PAH OR DON)



生意出售

1) 本地比雜碎餐館 125 單位 廉房用具。\$98,000 設備齊全

2) 雲東 FRASER 街。座位一百 \$148,000 唐餐館出售

▲喜市定東街餐館急賣，每日只做七小時，生意日收 \$480 設備合夫婦做，有前途，開價只 \$65,000 百度座位。

▲北雲實業連連生意。近 LONDALE 商場及海上巴士。投資良機。叫價六十萬。

▲雲埠 HASTING 西 FRIED CHICKEN AND RIBS 快餐館位于 DOWNTOWN MALL FOOD FAIR，叫價只 \$45,000

▲舍利 SCOTT ROAD 餐館每月大約生意 \$15,000 每星期六日，叫價 \$140,000，有前途。



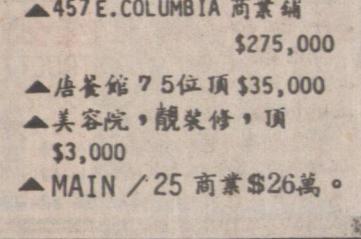
▲雲東 24 街近 RUPERT ST. 新屋 5 睡房 \$249,000



▲56 街央 MAIN 兩間半睡房，叫價 \$150,000 PAH OR DON



▲商業樓位于 COMMERCIAL 央一街 (餐館生意 FREE) 48 萬 CHARLIE, PAH OR DON



▲457 E. COLUMBIA 商業鋪 \$275,000

▲店餐館 75 位頂 \$35,000

▲美容院，翻裝修，頂 \$3,000

▲MAIN / 25 商業 \$26 萬。



李克霖

住家電話：327-4388

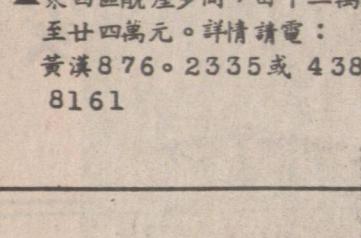
傳呼機：

KEN LEE 948 W.KING EDWARD AVE.



梁太太

住家電話：437-9733

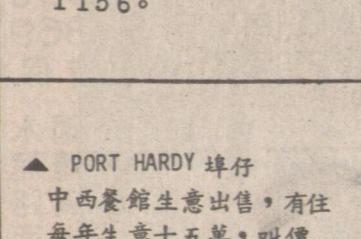


▲東西區現屋多間，由十二萬

至廿四萬元。詳情請電：

黃漢 876-2335 或 438

8161

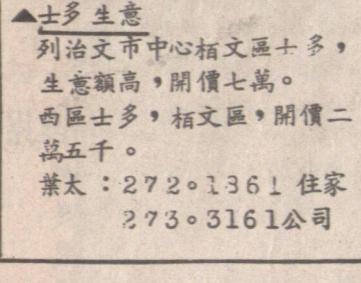


▲西區三睡房現屋，33x122

COLUMBIA 街近 W61 街，叫價

\$192,900，湯家敏 324

1156。



▲PORT HARDY 埠仔

中西餐館生意出售，有住

每年生意十五萬，叫價

\$45,000 林太太 327-9873

73。

KEN LIM 438-8161



處去好遊旅佳最洲亞

泰國得天獨厚色彩始原保

泰國被遺為勝地後，仍節慶取，積極開發新旅遊點。繼芭堤雅、布吉島、七彩的眩目海灘，有五彩繽紛的珊瑚礁海面，停泊着珊瑚礁船隻的天然海濱和美麗小島，包括洞、溪流瀑布和平滑沙灘等。

泰國南部的一些海島，和蜿蜒小島、珊瑚礁石、神鐘乳岩、洞、溪流瀑布和平滑沙灘等。

泰國最大的內陸湖，有亞洲最大的海島，有古老的佛廟、石像和色彩的色犬馬污染，何況有豐富的水果和鮮美

同時，刻意保持原始色彩和天然風貌，對那些老的佛教徒和特色的民風，追求反璞歸真，珍惜古老的廟宇和像，兩旁掛列的官威將神像，現保存的一

三保井，原來只供奉在廟內，供奉奉祀改裝一次；廟前幾株紅豆大樹，每年必追臘六甲一

次；廟後山坡，下面是半山

花園，深海裏游，烟霧花

的涼亭。在市內仍保存

東南亞最古老之華人廟宇，香火極為鼎盛。

在廟裡向東方可飽覽

古城風貌，向西兩可俯

瞰波浪滔天，煙霧花

的涼亭。在市內仍保存

土木維修公司
水喉電器 内外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
請電 874-8216 (光治)

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588
設計圖則 承建新屋
水電工程 土庫間格
裝修油漆 免費估價
磚花

地址:
636 E. 14th AVE.
新電話:
八七九·四三八九

劉富
油漆接工程
木工程

滿堂紅實業燕梳有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

何仲生

JOHNSON HO
住家電話: 278-7870
直撥傳呼: 667-7393

八月新盤

房屋柏文

投資買賣

工商樓宇

旅館酒樓

各有盡有

▲ OAKRIDGE 區40座位咖啡餐室，日營四百餘，地區一流，生意穩定，取價七萬餘。
▲ 列治文新發展區，第三路商業中心內著名唐屋粉麪飯生意，架排，裝修新淨，年營五十餘萬，取價十九萬餘，歡迎還價。
▲ 列治文市中心 COONEY AND COOK 路兩層房，三層城市屋，取價十萬另九千，週末開放。
▲ 列治文市中心石屋兩睡房，交通便利，適合退休夫婦，取價拾萬另五，週末開放。
▲ 西區 KITSILAN 占地千餘，掘金機會，適合投資，移民，取價八萬五，另點質。
▲ 烤鷄生意本那比 METRO TOWN 附近，佔地千餘，京士威納爾邊街角，取價十二萬半。
▲ 雜貨 MISSION 餐室生意連實業，僅取價二十萬。
▲ SURREY 區，五畝農地，取價十八萬。
▲ 北市 LONSDALE 大街30餘座位咖啡唐餐室，批長租平，月營八千，取價三萬餘。

▲ 本那比第六街，炸魚唐餐室，約40座位，廚房寬大，架排新淨，夫婦經營，至為理想，取價三萬。
▲ 喜士定近 E. 11th 街炸魚餐室，啤酒牌，減價二萬餘，抵買之王。
▲ PORT COQUITLAM 炸魚餐室生意，設備一派，取價四萬。
▲ 列治文區仔屋半間，座落 NO. 2 和 BLUNDELL 附近，四房一廳，一廳半，取價十一萬另九。
▲ 生意良機

▲ 西區 KITSILAN BEACH 快餐生意，堂食外賣兼做餐，座落海灘，營業中心，夏日人山人海，金盆生財，僅取價四萬九，抵買之王。
▲ 華埠奇術附近新建新華中心，著名酒樓生意，粗平批好十年基礎生意穩定，東主另圖別志在競爭大陸，降低信息費取價十萬萬，誠信營酒樓投資人仕大好機會。

▲ SURREY 區50座位，濃淡酒牌，唐餐外賣，送餐，生意平貴，尚餘有商量十分抵買。
▲ 東區，乃街央 49 街，16 座位咖啡餐室，萬餘元，適合個人經營。
▲ 京士威大街，30 座位自助咖啡餐室，二萬餘。
▲ DOWNTOWN 喜士定西街 40 座位咖啡室退休急賣。
▲ ALBERNI 街近史丹利公園，新型一層房板文，步行至 DOWNTOWN 間中帝，取價八萬八，歡迎預約引看。
▲ 列治文區，二層房石屎板文 PARK TOWERS，交通便利，適宜退休人仕，取價 \$105,000。
▲ 列治文新發展區，五睡房七十年新屋，ASPIN DR. 及 BLUNDELL 取價 \$215,000.

唐記建築裝修
Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

滿堂紅有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
TEL: 874-4268

李兆梅

DICK FOK
RES: 278-2321
PAGER: 680-3199

住家電話: 525-6983

STELLA LEE

唐人埠果舖連實業平效九十餘萬，

開價五十八萬。

每層二千五百尺，正價三層兩層七房，

烈治文耕地，二歐四間，年入八十多萬，14 年，

一廳三房，有閣樓，每十出達

三十萬九千四百。

唐人埠果舖連實業平效九十餘萬，

開價五十八萬。

每

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL

徐松齡
PAUL TSUI

261-1881
327-9322

▲市中心SMOKE SHOP日營過千，GRANVILLE及佐治西街
▲市中心商業大樓三文治快餐店，80座位，日營八百多元
▲雲西DAVIE街，運動衫用品連鎖店，適合有條件新移民
▲雲東FRASER街及45街堂食外賣店，萬餘元有相量。
▲雲東中西餅店，東主退休。
▲雲東FRASER街，禮品用具店，生意潛力未盡。
▲雲東38街近MAIN街三睡房，叫價十三萬多元。
▲雲西FRENCH街大仔屋地，現收租765元。
▲MAPLERIDGE十畝地連住屋，現收租700元，投資保值，叫價拾七萬餘元。

生意房屋 買賣免費估價
商業投資 管理歡迎查詢

馬國輝 公司： 住家： 中文傳呼機：
327-1111 439-0359 667-0961

FRANCIS

MA 東區商業鋪位828E.HASTINGS面積六千多呎另
有停車場125x122，可辦教堂，開價\$795,000
▲一房兩廳150多呎市中心，開價\$45,000
▲雲東區3年新屋KNIGHT央59紅瓦頂，5房
2廚房，價二十二萬九。
▲西區16年屋標準地，五睡房二千多尺，廚房齊，
近UBC，開價三十一萬九。
▲西12街近UBC大學2年新屋，樓上三房樓
下兩房廚房齊標準地開價36萬9千。
▲入息屋8睡房，頂層三房，正層三房兩廳土
庫兩房廚房齊，全合法，標準地1836 PARKER
減價14萬9千。
▲家庭式中西餐館30座位FRASER央25街租平
開價3萬5千。

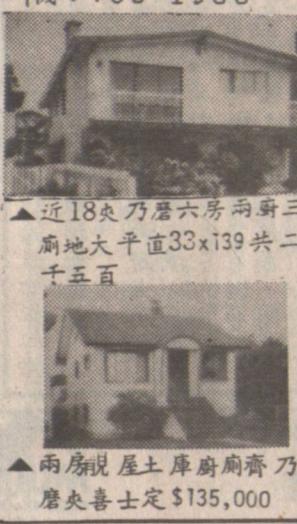
李沾 免費估價 哥
公司： 327-1111 24小時 順
GORD OHTSUJI 294-2255
JIM LEE 298-8988
▲440 W19街，33x138，三層大屋，二十一萬左右。
▲455 W19街，年入\$19,560 33x122地。
▲西區四睡房，57x120，年入\$19,560 33x122地。
▲本拿比14年屋，50x122 三睡房上下完成，有風景。
▲3392 RUPERT兩睡房，土庫完成，41x121 叫價\$135,000
▲W22街及McDONALD 39x122，代你承建新屋。
▲發財源生意近本拿比醫院及柏文區，年均日做七百
餘，只叫一萬餘元。
▲高骨林中西餐館96位，有酒牌及泊車場。
▲有買客多名高價購買舊屋及建屋地。



AMBROSE WONG
住宅：438-0337
公司：327-1111

▲管理容易。店主急賣。生財器。開價齊二全。
▲萬二千元。店主急賣。生財器。開價齊二全。
▲小型屋仔三睡房。交通方便。標準地。
▲近史丹利餘價十萬元。設施出售。21公尺。
▲蒸模一石屋。便開價。汽浴。交萬。房大屋。動有分。
▲萬等出售。層出。首期便開價。汽浴。交萬。房大屋。動有分。

VENUS FUNG 楊冰
住宅：461-3183
叫機：735-1988



▲華麗三層柏文，17年新
一房單位只貴\$39,000



▲近18尺乃層六房兩廳三
廁地大平直33x139共二
千五百。

▲兩房現屋土庫廚齊乃
磨灰士定\$135,000

BEN LEE 李建興
公司：327-1111 住家：876-3175
直接傳呼機：667-3202

▲FRASERVIEW區，好地點近
學校。巴士。市場。地大

45x136，37年三房米仔

牆靚屋新地，雙層玻璃

保養一流，大約一千呎，
開價十七萬八千。

▲瓜菜鋪，公共市場內，
好收入，有前途，業主

因別業，急賣叫價四萬
五千，勿失良機。

▲半年新屋哥華特式屋
街灰乃街。材料。已售出

798-8988
▲有買客多名高價購買舊屋及建屋地。

▲華麗三層柏文，17年新
一房單位只貴\$39,000

▲西區紅瓦頂熱水暖氣土
庫廚齊近京士威央41合
大家庭屋主急賣。

▲三房三廳翻新屋，近小
學巴士，城多里央京士
威\$129,900

▲兩房現屋土庫廚齊乃
磨灰士定\$135,000

TANG NOK 唐乃榮
公司：434-1431 住宅：294-5165

MULTIPLE REALTY LTD.

多寶實業有限公司

▲投資新盒

近唐人津街商物業，上

層三居住單位，下層三

生意單位，全租出。建

築物全部翻新，有潛力

。出售\$335,000

▲本拿比五年新屋
完成，開價二十一萬。

▲本拿比廿餘年新正層三睡房堅固房屋，土庫完成

交通方便，開價十二萬餘。

▲38年新屋地，49x130 高尚
FRASERVIEW地區，堅固三房

屋，向南風景一流，叫
價十五萬四千，包爐頭雪

櫃乾洗衣機。

▲SURREY 13年新
屋上三戶，已售出

唐人街BB地產公司

住宅房屋部
RESIDENTIAL DIVISION

經理

梁寶琴

CHRISTINE LEUNG

Pager: 438-2333 #7011

Res: 263-4949



MICHELLE LIOT



HARRY WIEDMAYER

黃光照



STEVE WONG

黃會瑩

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

139 C Keefer Street
Vancouver, B.C.

688-7888

林麗儀

SHARON LUM

謝松添

RALPH DER

龍啓明

MICHAEL LUNG

劉麗芳

LISA LAU

Pager: 645-2882

Res: 435-7245

Pager: 680-4848

Res: 873-0955

西區

東區及本拿比



▲ 1020 W. 55TH AVE, VAN (DAK #55)
65x120四睡房樓上，一睡房樓下，新
屋頂，新地，熱水 HEAT。開價
\$589,000 黃光照 645-3232



▲ 626 W. 31ST AVE, VAN (DAK #55)
50x125 RM-3地，近 GRANVILLE
50x125 RM-3地，月入 \$2800，
可收租或重建，\$488,000



▲ 850 BURRARD ST. 豪華一睡
房相文。石屎大廈，位於市
中心區。ROBSON 及 BURRARD
收租 \$750 開價 \$113,900。
黃會瑩。林麗儀 648-7888。



▲ 6139 DUMFRIES，全新屋，乃街
上45M，樓上3層樓下1房，面
向溫哥華市區，材料好，地點佳。
黃光照 645-3232



▲ 2595 ELLERSLIE BBY. 2年新，77
x142，共8房，材料最佳，環境優
美，適合大家庭，抽木地，全屋共
5壁爐，開價 \$368,000。
黃光照 645-3232



▲ 1172 E. 14TH AVE. 33x127 仔地，
樓上新裝修，三睡房全新土庫兩房廳
月租 \$1050。請勿打擾租客。
黃會瑩。林麗儀



▲ 2007 PAULUS CRES. BBY. 66x110
樓上3房，樓下2房，新地，環
境優美，4層複式洋房，開價
\$229,000 黃光照 645-3232



▲ 投資者注意：
▲ 西10街6組低文，近 GRANVILLE
50x125 RM-3地，月入 \$2800，
可收租或重建，\$488,000



▲ 4446 VENABLE ST. BBY.
自建屋，一層建屋條例，樓上3房，
樓下1房，抽木地，大露台有景，
開價 \$234,900。黃光照。龍啓明
NO. 107-2910 E. PENDER ST.
已士直連唐人街，近 E. PENDER ST.
地，管理易，\$489,000。梁寶琴
看樣明。



▲ 3150 CRAVELLY
地大 40x116，樓上2房樓下2房，
近巴士，購物，有景，地點好，
\$143,000 黃光照 645-3232



▲ 6953 BEATRIC VAN.
(城多利克53街) 樓上2房樓下
2房2廚2廁，新裝修，陽光門，
鉛窗，黃光照 645-3232



▲ 3462 EUCLID AVE 近 JOYCE 33x
102.5。客廳抽木地，樓上兩
房，土庫兩房出招 \$350。開價
\$118,000。黃會瑩 | MICHELLE LIOT



▲ 3008 E. 16TH AVE. BBY.
9年新，3層洋房，3睡房，大露台
雙層玻璃，雙車房，開價 \$176,000。
黃光照 645-3232



▲ 4126 VENABLES ST. BBY
33x122，18年屋，樓上3房，樓
下2房有大露台，環境好，保養好
開價 \$189,000。龍啓明 645-288
2 黃光照 645-3232



▲ 梁寶琴 2002 西 19 街 92x143 街角
地，三睡房，保養好，自住，投資
或拆建均宜，減至 \$599,000。
梁寶琴。HARRY 688-7888



▲ 3643 DUNBAR，全翻新，樓上三房
樓下2房，抽木地，\$249,000，勿打擾
租客，梁寶琴。林麗儀 648-7888



▲ 7129 RIDGEVIEW DR. BBY
地大 49.6x171.9 上兩房，下兩房，
全翻新，\$169,900。梁寶琴，林麗儀
648-7888



▲ 7213 STRIDE AV. BBY
地大 66x112，33年仔地，樓上2房，
樓下1房，抽木地，開價 \$135,000。
黃光照 645-3232



▲ 7220-16TH AVE. BBY
地大 66x113，仔地，樓上2房，
樓下2房，抽木地，開價 \$159,000。
黃光照 645-3232



▲ 2715 GRAVELY VAN.
地大 33x127，樓上2房，樓下2房，
新屋頂，鉛窗，新地，抽木地，新
熱水瓶，\$139,000。黃光照



▲ 1435 E. 20 AVE.
33x122，樓上3房，樓下4房，
溫哥特式屋，有景，地點好，
\$179,000。黃光照 645-3232



▲ 3586 W. 27TH AVE. 50x130 大地，月租
\$375。\$325,000 梁寶琴。



▲ 1575 W. 59TH AVE. VAN.
地大 50x125，全新屋，抽木地，
雙層玻璃，樓上4房，樓下2房，
SOUTH GRANVILLE 地，開價
\$368,000 黃光照 645-3232



▲ 7915 BURSTILL ST.
地區好，兩房樓上，有土庫，保
養好，新裝修，可出租，開價
\$129,000 龍啓明。黃光照。



▲ 408 E. 56TH AVE.
全新屋，上3睡房，下2睡房，
四浴廁，平地有風景，開價
\$231,900 林麗儀



▲ PRINCE ALBERT 301街，三層八層屋，
地 49x120，月入 \$1750，五級抽頭
首層，開價 \$169,900，梁寶琴，潘
錦明。



▲ 5208 ST. CATHERINES
年半新溫哥特式屋，33x98 地，
2170尺三上兩下，土庫完成，
開價 \$196,000。黃會瑩 | 謝松添



▲ 7160 ADAIR BBY.
地大 66x139，樓上3房，樓下1
房，抽木地，地點好，學校近
\$189,000。黃光照 645-3232



▲ 825 W. 14 街，城市屋兩層，
大，三睡房，主人房有按摩浴缸，
有洗衣乾衣機，連單位兩個，
\$195,000 黃會瑩 648-7888



▲ 26 W. 63 AVE. 地大 33x127
樓上2房，樓下1房，廚房，抽
木地，\$179,000 黃光照 645-3232



▲ 7915 WOODHURST DRIVE, BBY
4年新自成大屋 59.93x125 地
3,000尺4睡房，材料一流，
開價 \$339,000 黃會瑩 | 梁寶琴。



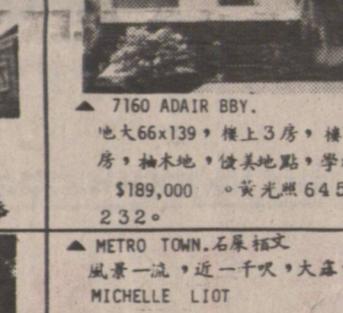
▲ 3635 WELLINGTON
44x145，樓上2房，樓下1房，
雙車房，交通便，地點佳。
黃光照 645-3232-\$169,000



▲ 4701 HARKEN DR. BBY. 33x120
樓上3房，樓下2房，抽木地，保
養一流，開價 \$165,000，黃光照
645-3232-2882 龍啓明 645-3232



▲ 540 CLARE AVE. BBY 50x91
地區好，6年新屋主自建，抽木
天花板，雲石大檯，五房，地方寬
大。黃光照 645-3232 龍啓明 645-2882



▲ 2425 DUNDAS ST. 近 NANAIMO
33x122，正層兩房，樓上一房有景
土庫完成兩房，開價 \$142,000。
黃會瑩 | RALPH DER.



▲ 6729 CAMBIE ST. 地大 60x130，六
睡房，三浴廁，全翻新，環境好，
減價 \$419,000。梁寶琴 688-7888



▲ 6151 GRANVILLE ST. SOUTH
GRANVILLE 區新屋，66x173.5
地，7年新，三層共5房，開價
\$488,000 黃會瑩 | 梁寶琴



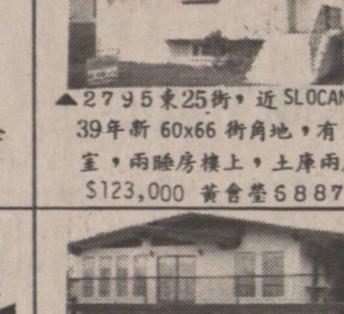
▲ 5807 HIGHFIELD BBY
2層有景，地大 55x154，樓上3
房，有泳池及 HOT-TUB 大池
\$395,000 黃光照 645-3232



▲ 7060 HALLIGAN ST. BBY. 33x120
樓上3房，樓下2房，抽木地，保
養一流，開價 \$165,000，黃光照
645-3232-2882 龍啓明 645-3232



▲ 4656-4660 DUGLAS BBY.
兩鋪位 66x120, C4，大開祖母，
有冷氣，\$569,000 梁寶琴。潘錦明。



▲ 2532 FRASER ST. 八級相文樓宇用
去 5 萬元裝修費，每年收租達 1 萬
元，開價 \$299,000。
▲ 1934 TRIUMPH 全翻新，月收近四
千元，開價 \$353,000 有 17 萬按揭。



蘇主席葛羅米柯接見美國防部長

強調消除核武有重大意義

(莫斯科三日電)蘇聯最高蘇維埃主席團主席葛羅米柯今天在黑海之濱的雅爾塔接見美國防部長卡蘆奇，同時他表示美蘇兩國積極加以合作。

據塔斯社報道，葛羅米柯在談話中強調了消除核武的重視削減常規武器。葛羅米柯回答說，目前有關常規武器的談判缺乏活力，同時他表示美蘇兩國同意蘇方的看法，希望美國積極加以促進。

奇時說，蘇聯將會定期地重視削減常規武器。

當時說，蘇聯將會定期地重視削減常規武器。

兩兇手仍判死刑

前

總

理

刑

判

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

處

死

刑

判

罕有奇蛋

蛋有新鮮藍色的龍
蛋大平賣，每隻
只售九十九元。
語電 261074英。

補習數理

經驗教師指導學生
學習數學物理進步
快電 435680英。

餐館廉讓

中西餐八十位年額
28萬開價八萬五因
人手不足讓六八萬
33諱先生。680英。

餐館出讓

餐館平讓
請自費電 139610英
810英。

餐館平讓

沙省連仔市店
有地點好生意穩
請自費電 139610英
810英。

小型食店出讓

北溫一流地點，11桌，設備齊全
價 \$149,900，有意請電：
VERONICA HOWARD SUTTON GROUP
公司：986-9321 住宅：985
9663 傳呼：645-9969 電話：669-0042

餐館出售

本埠旺區全酒牌可
設席中西飲食一百
座位後大停車場
價五萬九或連索買
電 (306) 563-6383

餐館自賣

在實業二樓大住宅
處，開價八萬五因
人手不足讓六八萬
33諱先生。680英。

生意急讓

一年回本如做西式
餅乾麵包餅店出讓
價八萬九千，電六
2420英。

加油站出售

一年回本如做西式
餅乾麵包餅店出讓
價八萬九千，電六
2420英。

餅店出售

一年回本如做西式
餅乾麵包餅店出讓
價八萬九千，電六
2420英。

吉鋪出售

一年回本如做東街
餅乾麵包餅店出讓
價八萬九千，電六
2420英。

哀謝

先慈陳門譚鳳徵太安人之喪禮於七
月廿六日下午一時假座諸市黨殯
儀館舉行，特此佈聞。

謝

先慈陳門譚鳳徵太安人之喪禮於七
月廿六日下午一時假座諸市黨殯
儀館舉行，特此佈聞。

忠誠鮮花發行

TRANS CANADA FLORISTS LTD.
1259 Frances Street Vancouver BC

電話：255-9599

E. HASTINGS	PENDER	CLARK DRIVE
FRANCES		

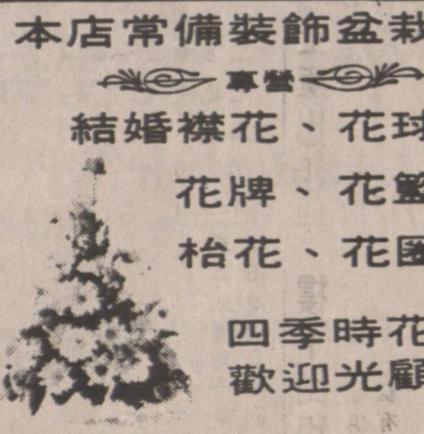
各類盆栽
花園設計
花木道
花圈
花籃
花球
花標
花錢
花公
花車
花道

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街
(舖面街打街)

TEL: (604) 685-3838
周慕試主理



溫哥華花舖

Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.

專人送貨
四季時花
結婚花
盆景樹
花園花
花籃



610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431

壽康墓碑鑄造廠

Custom Bronze Foundry 1988

920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus. 255-3227
Res. 321-2100

外埠定製
輸運到步
代寫中文
本廠精
墳園墓
經驗技
華人主
碑造

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花樣美觀
花牌插花
花圈花球
花園花球
盆景花木
技工精製
花牌花圈
花圈花球
花園花球
花園花球

華昌花舖

總代理李氏花屋
中國名花
黃米仔桂蘭白玉蘭
桂花
迎春花
長青樹
花木常備

呂國超主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

明氏花屋
喜市定東街一七五號
MING'S FLOWER SHOP
175 E. HASTINGS STREET
VAN. B.C. V6A 1N5
BUS. [604] 683-6085
RES. [604] 255-8078

趙無長四花結喜承樣奉鮮手
明任春季籃婚禮接樣神花工
主歡樹時花標花鏡皆敬寶藝
理迎葉花圈花牌架足佛燭品

舖花蓮月
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423

青樹盆景
抬花花圓
花球標花
花藍花牌

店花士奇新
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094

營業時間延長至深夜十二時

喜市定東街三八九號
電話六八九七四〇九四
吳柏南啓

特別歡迎

光顧定製

花牌花圈

花圈花球

花園花球

加利時裝禮品公司

KALLY'S WEDDING & GIFT SHOP LTD.

428 E. HASTINGS ST. VAN., B.C. V6A 1P7
華埠喜士定東街四二八號（即南興行新舖隔鄰）
電話：251·1204

一律八折優待！
新張期間，全部貨品：



謹訂於一九八八年八月八日
(星期一)舉行新張開幕典禮
是日敬備酒會
各界友好 恭候 光臨指導
同業先進
酒會時間：中午十二時至下午五時

一九八八年八月八日（星期一）
新張營業

專

新娘婚紗
旗袍出租
尺碼齊全
新娘頭飾
貝壳畫
尼龍被
絲綢被
麻雀牌

中國裙褂
款式新穎
租金相宜
結婚花球
男女拖鞋
小童拖鞋
龍鳳枕套、被套
麻雀枱、摺椅

劉伯納 天均 律師
啓事

本律師現常駐香港，主持加拿大
VICK. MCPHEE 律師行香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件

·承辦·

移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文，英文及粵語，國語，
英語，為加拿大，香港，台灣，廣東
各地之客戶服務。

VICK. MCPHEE 律師樓

香港分行：
中環打上街 3 號
中建大廈 1412 室
電話：5-224049
圖文傳真：(852) 5-8452149
電郵：82579 VICMCHX

溫哥華總行：
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL: (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

冠華麵家
KOON WAH RESTAURANT
溫哥華喜事定東街二六八三號
253-2608

超值四和菜
七彩鴨絲羹 \$19.90
特價餐：招牌窩麵 \$4.90
火鴨特價 \$9.90
抵食六和菜
海鮮羹
冠華大拼盆
八寶松子鵝丁
五柳石班（一條）
羅漢扒豆腐
翡翠雞蛋蛇
絲苗白飯 \$36.90
推出特價午餐
馳名香港粥粉麵飯，巧手經濟小菜
工廠，寫字樓，外賣送餐，
無任歡迎，準時送到。
253-2608
由上午十一時至凌晨十二時

'88 HONDA SELLOUT!!



1988 HONDA ACCORD

EVERYTHING GOES!
NO GIMMICKS — JUST HOT DEALS
ON ALL 1988
CIVICS — CRX — ACCORDS — PRELUDES



1988 HONDA PRELUDE

LIMITED TIME OFFER

CARTER
HONDA

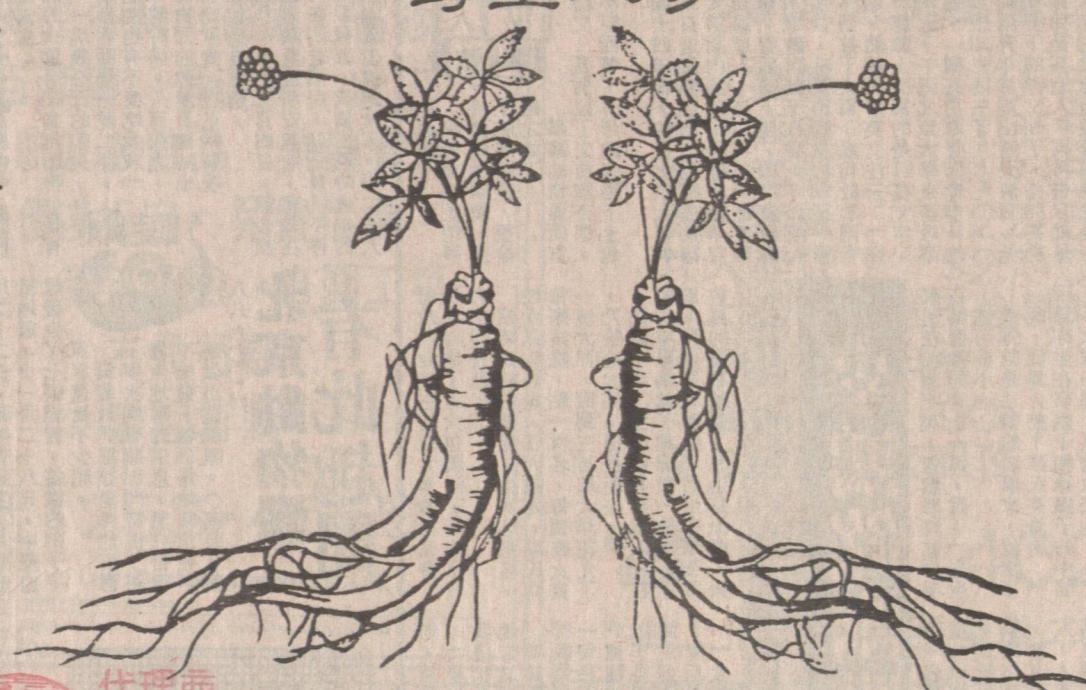
736-2821
2390 BURRARD, VAN.
OPEN SUNDAYS
NOON-5:00 P.M.

一九八八年本田汽車大貢獻，清貨大平賣！

送禮講心意·人參夠體面

特別推薦

朝鮮民主人民共和國

開城特產
野生人參

北韓野生參·物輕情義厚



北京參茸行 Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

優質旅行社

（鄧強慶製作公司附屬機構）
（保持優良質素，精選歡樂旅途！）

詳細價錢日期行程
歡迎親臨索取

夏日旅遊旺季，
推出多種熱門旅行團
· 加東岸十日遊
· 迪士尼三藩市八日航空團
· 迪士尼三藩市十日巴士團
· 班芙及艾民頓六日遊
· 黃石公園十日遊
· 美國西北海岸三日遊
及· 卑詩內陸三天遊

凡沖晒菲林滿 20 張或以上均可獲贈送
放大 5"x7" 一張，另更有機會獲得
星期五下午四時公佈。

得獎者可免費參加優質之一日團。

* 優質自備旅遊車，團友更可欣賞精彩錄影帶
(由國際錄影中心供應)

* 特設電腦訂位服務，代售各地特價廉機票，快速！價廉！

查詢詳情或報名地址：223 KEEFER (奇化街) 電話：684-7551



送
免費贈送
不限本數
天天出發

電話 685-5263
逢時旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
溫哥華彌街五三六號

超值精選好介紹

超值費用：

來回香港或曼谷機票，
回程一年有效。

住宿香港維蘭閣酒店，

(Grand Tower Hotel)

曼谷亞洲大酒店

(Asia Hotel)

或同級酒店(雙人房計)

· 曼谷或香港機場，

酒店來回接送。

香港
(三晚)
\$1099起香港
(三晚)
曼谷
(三晚)
\$1449起香港
(三晚)
曼谷
(三晚)
\$1359起

溫哥華、香港、曼谷專線

機票·酒店·接送

好介紹



參加上述旅程，將可
獲贈三藩市/羅省機票

精選特點：

- 自由選擇出發日期
- 乘坐廣體客機由溫哥華直接出發，不用苦候轉機。
- 專人辦理加入航空
公司之紅利儲分會，
會員將可獲機票及
酒店、汽車服務贈券。(須符合細則)

營業時間：
週一至週五，早上九時至下午六時；
週六，早上十時至下午二時。